



# 1:14 Truck Light-Kit / Beleuchtungssatz

**DE** // Betriebsanleitung

**GB** // Instruction Manual

**FR** // Avertissement de sécurité

**IT** // Avvertenze di sicurezza

**ES** // Indicaciones de seguridad

**NL** // Veiligheidsinstructies

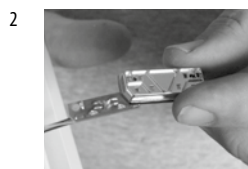
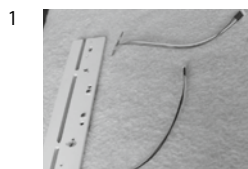
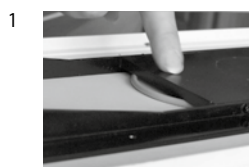
**+49 3675 7333 343**

Service-Hotline for Germany: Mo - Do 8.00 - 16.00 Uhr // Fr 8.00 - 13.00 Uhr

CARSON-Model Sport // Abt. Service // Mittlere Motsch 9 // D-96515 Sonneberg

TAMIYA-CARSON Modellbau GmbH & Co. KG // Werkstraße 1 // D-90765 Fürth

[www.carson-modelsport.de](http://www.carson-modelsport.de)

**A****B****C****D****E****F**

**A: Anschluss MFC**

- 1 Deckel für Anschlussbuchse aufbohren (siehe Anleitung Tamiya Baukasten/ Fahrerhaus) und anschließend Buchse montieren
- 2 Stecker mit MFC verbinden

**B: Stoßstange vorbereiten**

- 1 Die Stecker der LED Platinen durch die Stoßstangen führen
- 2 LED-Platine von hinten in den Rücklichtkasten einsetzen. Achten Sie darauf, dass sich die orangefarbene Blinker-LED an der Außenseite befindet.

**C: Montage Rücklicht an Stoßstange**

- 1 Schrauben Sie beide Rücklichter an der Stoßstange fest
- 2 Rücklicht-Gehäuse fertig montiert

**D: Anschlusskabel verlegen**

- 1 Anschlusskabel müssen nun je nach Aufleger-Typ an der Unterseite des Chassis verlegt werden

**E: Montieren der Stoßstange**

- 1 Montieren Sie jetzt die fertige Stoßstange am Aufleger

- 2 Die Rücklicht-Gläser können aufgesetzt werden und beide Stecker mit dem Anschlusskabel verbunden werden. Achten Sie hier auf die richtige Polarität.
- 3 Die Kabel der Rücklichtplatinen müssen noch mit Kabelbindern oder Heißkleber verlegt und fixiert werden. Anschließend montieren Sie wieder alle Anbauteile.

**F: Anschluss MFC / Funktionstest**

- 1 Verbinden Sie den Stecker der Aufleger-Beleuchtung mit der MFC Buchse am Fahrerhaus. Führen Sie zum Schluss einen Funktionstest durch.

**ACHTUNG:** Bitte überprüfen Sie vor der ersten Inbetriebnahme Ihres Produktes oder vor jeder Ersatzteilbestellung, ob sich Ihr Handbuch auf dem aktuellsten Stand befindet. Dieses Handbuch enthält die technischen Anlagen, wichtige Anleitungen zur korrekten Inbetriebnahme und Nutzung sowie Produktinformation entsprechend dem aktuellen Stand vor der Drucklegung. Der Inhalt dieses Handbuchs und die technischen Daten des Produkts können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. **Den aktuellsten Stand ihres Handbuches finden sie unter: [www.carson-modelsport.com](http://www.carson-modelsport.com)**



Bedeutung des Symbols auf dem Produkt, der Verpackung oder Gebrauchsanleitung: Elektrogeräte sind Wertstoffe und gehören am Ende der Laufzeit nicht in den Hausmüll! Helfen Sie uns bei Umweltschutz und Recourcenschonung und geben Sie dieses Gerät bei den entsprechenden Rücknahmestellen ab. Fragen dazu beantwortet Ihnen die für Abfallbeseitigung zuständige Organisation oder Ihr Fachhändler.

**Sicherheitsanweisung und bestimmungsgemäße Verwendung:** Dieses Produkt ist ausschließlich für Hobbyzwecke ausgelegt und darf nur auf dafür vorgesehenen Plätzen benutzt werden. Mit diesen Modell dürfen keine Personen oder Tiere transportiert werden. Um Bedienungsfehler zu vermeiden, muss vor der Benutzung unbedingt die Gebrauchsanweisung gelesen werden! Bitte beachten Sie, dass es bei verschiedenen Modellen zu erhöhten Geräuschpegeln kommen kann, daher dürfen diese nicht dauerhaft in ihrer unmittelbaren Umgebung betrieben werden. Bitte beachten Sie vor Antritt jeder Fahrt, dass der Tank richtig verschlossen, bzw. der Akku richtig montiert ist. Um zu vermeiden, dass das Modell mit Störungen im Steuerungssystem und dadurch unkontrolliert fährt, sind die Batterien des Senders und des Modells auf einwandfreien Zustand hin zu überprüfen. Die korrekte Montage des Modells muss stets vor und nach jeder Nutzung überprüft werden, gegebenenfalls Schrauben und Muttern nachziehen.

**Dieses Produkt ist kein Spielzeug!** Ihre Bedienung muss schrittweise erlernt werden. **Kinder unter 14 Jahren sollten das Modell nur unter Aufsicht von Erwachsenen in Betrieb nehmen.** Das Betreiben von RC Modellen ist ein faszinierendes Hobby, das jedoch mit der nötigen Vorsicht und Rücksichtnahme betrieben werden muss. Da dieses ein beachtliches Gewicht aufweist und eine sehr hohe Geschwindigkeit erreicht, kann in einem unkontrollierten Fahrzustand erhebliche Beschädigungen und Verletzungen verursachen, für die Sie als Betreiber haftbar sind. Nur ein einwandfrei zusammengebautes Modell wird erwartungsgemäß funktionieren und reagieren. Improvisieren Sie niemals mit untauglichen Hilfsmitteln, sondern verwenden Sie im Bedarfsfall nur Originalersatzteile. Auch bei einem vormontierten Modell sollten Sie alle Verbindungen auf exakten und festen Sitz kontrollieren.

**Garantie:** Für dieses Produkt leistet CARSON eine Garantie von 24 Monaten betreffend Fehler bei der Herstellung in Bezug auf Material und Fertigung bei normalem Gebrauch ab dem Kauf beim autorisierten Fachhändler. Im Falle eines Defekts während der Garantiezeit bringen Sie das Produkt zusammen mit dem Kaufbeleg zu Ihrem Fachhändler. Auf reparierte oder ersetzte Teile gilt eine Garantie für die Restlaufzeit der ursprünglichen Garantiefrist. Nach Ablauf der Garantiefrist vorgenommene Reparaturen oder gelieferte Ersatzteile werden in Rechnung gestellt. **Von der Garantie ausgeschlossen sind:** Beschädigung oder Ausfall durch Nichtbeachten der Sicherheitsanweisungen oder der Bedienungsanleitung, höhere Gewalt, Unfall, fehlerhafte oder außergewöhnliche Beanspruchung, fehlerhafte Handhabung, eigenmächtige Veränderungen, Blitzschlag oder anderer Einfluss von Hochspannung oder Strom. Schäden, die durch den Verlust der Kontrolle über Ihr Produkt entstehen. Reparaturen, die nicht durch einen autorisierten CARSON Service durchgeführt wurden. Verschleißteile wie etwa Sicherungen und Batterien. Rein optische Beeinträchtigungen. Transport-, Versand- oder Versicherungskosten. Kosten für die Entsorgung des Produkts sowie Einrichten und vom Service vorgenommene Einstell- und Wiedereinrichtungsarbeiten. Jegliche Veränderungen an Steckern und Kabeln, Öffnen des Gehäuses und Beschädigung der Aufkleber.

**A: MFC connection**

- 1 Drill out the cover for the connecting socket (see the Tamiya model kit/driver's cab manual) and then fit the socket
- 2 Connect the plug to the MFC

**B: Preparing the bumper**

- 1 Feed the LED circuit board plugs through the bumpers
- 2 Insert the LED circuit board from the back into the rear light box. Make sure that the orange-coloured LED indicator is on the outer side.

**C: Fitting the rear light onto the bumper**

- 1 Screw both rear lights firmly onto the bumper
- 2 Rear light housing completely fitted

**D: Installing the connecting cables**

- 1 The connecting cables now need to be installed on the underside of the chassis depending on the trailer type

**E: Fitting the bumper**

- 1 Now fit the finished bumper onto the trailer.

- 2 The rear light lenses can be mounted and both plugs joined to the connecting cable. When doing this, ensure the polarity is correct.
- 3 In addition, the rear light circuit board cables need to be laid and fixed in place with cables ties or hot adhesive. Then, refit all the attachments.

**F: Connecting the MFC/ Performance check**

- 1 Connect the trailer lighting plug to the MFC socket in the driver's cab. Finally, conduct a performance check.

**CAUTION:** Please check whether your manual is up-to-date before using your product for the first time or ordering any spare parts. This manual contains technical annexes, important instructions for correct set-up and use, as well as product information current at the time of going to press. The contents of this manual and the product's technical specifications are subject to change without notice. **The latest version of your manual is available at: [www.carson-modelsport.com](http://www.carson-modelsport.com)**



Meaning of the symbol on the product, the packaging or the user manual: Electrical devices are recyclable materials and do not belong in the household waste at the end of their service life! Help us protect the environment and conserve resources by taking this device to an appropriate collection point. Your local waste management organisation or specialist dealer will be able to answer any queries you may have.

**Safety Instructions and Intended Use:** This product is designed exclusively for hobby purposes and may only be used on tracks and areas intended for this purpose. No persons or animals may be transported with this model. To avoid operator errors, it is mandatory that the user manual is read before use! Please note that various models may generate very high noise levels and should, therefore, not be operated in your immediate proximity. Before every driving session, please make sure that the tank is correctly closed and the power pack correctly inserted. To avoid control system faults causing the model to run out of control, it must be checked that the transmitter and model batteries are in good order. It is essential to always check that the model is correctly assembled both before and after use; if required, nuts and bolts should be tightened.

**This product is not a toy.** Its operation must be learned step by step. **Children under 14 years of age should operate the model only under adult supervision.** Operating RC models is a fascinating hobby that, however, must be pursued with due care and attention. Because its weight is considerable and it can reach a very high speed, the model can, if it runs out of control, cause significant damage and injury for which you, as the operator, are liable. Only a correctly assembled model will behave and react as you would expect. Never improvise with unsuitable accessories. Use instead original spare parts when the need arises. Even if a model is pre-assembled, all joints and fastenings should be checked for correct seating and tightness.

**Guarantee:** CARSON guarantees this product for 24 months from the date of purchase from an authorised dealer against manufacturing defects arising from faulty materials and/or manufacture, and subject to normal use. In the event of a defect during the warranty period, bring the product with proof of purchase to your specialist dealer. A warranty for the remaining term of the original warranty period shall apply to repaired or replaced parts. Repairs that are made and/or replacement parts that are supplied after the expiry of the warranty period shall be billed for. **Excluded from the guarantee are:** Damage or failure caused by failure to follow the safety instructions or the operating instructions, Acts of God, accidents, abnormal or exceptional loading, incorrect use, unauthorised modifications, lightning strikes or other effects caused by high voltage or current. Damage resulting from a loss of control of your product. Repairs that are not carried out by an authorised CARSON service. Parts subject to regular wear and tear like fuses and batteries Purely cosmetic damage. Transport, delivery or insurance costs. Cost of product disposal as well as installation or any adjustment and reassembly work carried out by CARSON Service. Any modifications to connectors and cables, opening of the housing and damage to the stickers.

**A: Raccordement à l'unité multifonction MFC**

- 1 Percer le cache de la prise (voir les instructions Module Tamiya/Cabine), puis monter la prise.
- 2 Relier le connecteur à l'unité MFC.

**B: Préparation du pare-chocs**

- 1 Faire passer les connecteurs des platines à LED à travers les pare-chocs.
- 2 Insérer la platine à LED par l'arrière dans le boîtier des feux arrière. La LED du clignotant de couleur orange doit se trouver côté extérieur.

**C: Montage des feux arrière sur le pare-chocs**

- 1 Visser les deux feux arrière sur le pare-chocs.
- 2 Boîtier des feux arrière après montage.

**D: Pose des câbles**

- 1 Faire passer les câbles de raccordement sur la face inférieure du châssis (la pose varie selon le type de semi-remorque).

**E: Montage du pare-chocs**

- 1 Monter le pare-chocs fini sur la semi-remorque.

- 2 Poser les caches des feux arrière et relier les deux connecteurs au câble de raccordement. Faire attention à la polarité.
- 3 Les câbles des platines des feux arrière doivent ensuite être posés et fixés à l'aide d'attache-câbles ou avec de la colle thermofusible. Puis remonter toutes les pièces.

**F: Raccordement de l'unité MFC / test de fonctionnement**

- 1 Relier le connecteur de l'éclairage de la semi-remorque à la prise MFC sur la cabine. Pour finir, effectuer un test de fonctionnement.

**ATTENTION :** avant d'utiliser pour la première fois le produit ou de commander des pièces détachées, veuillez vous assurer que vous disposez bien de la version la plus récente du manuel. Ce manuel contient les données techniques, des instructions importantes pour garantir une mise en service et une utilisation correctes, ainsi que les informations sur le produit disponibles à la date d'impression. Le contenu du manuel et les caractéristiques techniques du produit peuvent être modifiés sans annonce préalable. **Vous trouverez la version la plus récente du manuel à l'adresse : [www.carson-modelsport.com](http://www.carson-modelsport.com)**



Signification du symbole figurant sur le produit, sur l'emballage ou dans le mode d'emploi : les appareils électriques sont des biens potentiellement recyclables et ils ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères à la fin de leur cycle de vie ! Aidez-nous à protéger l'environnement et les ressources naturelles, déposez cet appareil auprès des services de collecte compétents. Si vous avez des questions à ce sujet, vous pouvez vous adresser à l'organisme responsable de la collecte des déchets ou à votre vendeur spécialisé.

**Règles de sécurité et cadre d'utilisation :** ce produit est uniquement destiné à une utilisation dans le cadre des loisirs et ne doit être mis en service qu'à des endroits prévus à cet effet. Cette maquette ne doit pas servir à transporter des personnes ou des animaux. Lire impérativement la notice avant utilisation afin d'éviter les erreurs de manipulation ! Certains modèles peuvent atteindre des niveaux de bruit élevés et ne doivent donc pas être utilisés en continu dans leur environnement immédiat. Avant chaque utilisation, assurez-vous que le réservoir est bien fermé et que la batterie est correctement montée. Pour éviter toute perturbation du système de commande susceptible d'entraîner une perte de contrôle du véhicule, vérifiez que les batteries de l'émetteur et de la maquette sont en parfait état. Avant et après chaque utilisation, contrôlez le bon montage de la maquette et revisez au besoin les vis et les écrous.

**Cet appareil n'est pas un jouet !** Sa manipulation demande un apprentissage progressif. **Les enfants de moins de 14 ans ne doivent utiliser la maquette que sous la surveillance d'adultes.** Les maquettes télécommandées sont un passe-temps fascinant, mais qui exige de faire preuve de prudence et de soin. Cette maquette est d'un poids non négligeable et atteint des vitesses élevées ; elle peut provoquer des dégradations et des blessures graves en cas de perte de contrôle du véhicule, et c'est vous qui seriez alors responsable en tant qu'utilisateur. Les maquettes doivent être montées de manière irréprochable pour fonctionner et réagir correctement. N'improvisez jamais en utilisant des accessoires inadéquats et ayez recours exclusivement à des pièces détachées originales. Lorsque vous utilisez une maquette déjà montée, assurez-vous préalablement que toutes les liaisons sont correctes et bien fixées.

**Garantie :** CARSON accorde sur ce produit une garantie de 24 mois à compter de l'achat auprès d'un distributeur agréé ; la garantie couvre les défauts de matériel et de fabrication dans des conditions d'utilisation normales. En cas de défaut survenant durant la période de garantie, rappez le produit avec le justificatif d'achat à votre distributeur. Les pièces réparées ou remplacées ne sont sous garantie que pour la durée restante de la période de garantie initiale. Après expiration de la période de garantie, les réparations effectuées ou les pièces détachées fournies sont facturées. **Sont exclus de la garantie les cas suivants :** dégradation ou panne dues au non-respect des consignes de sécurité ou du mode d'emploi, cas de force majeure, accident, sollicitation incorrecte ou hors du commun, mauvaise manipulation, changements opérés par l'utilisateur de son propre fait, foudre ou exposition autre à une haute tension ou à du courant électrique. Dommages entraînés par une perte de contrôle sur votre véhicule. Réparations n'ayant pas été effectuées par le service après-vente CARSON. Pièces d'usure (fusibles, piles...). Dommages purement visuels. Frais de transport, d'envoi ou d'assurance. Frais d'élimination du produit, configuration, travaux de réglage et de remise en état accomplis par le service après-vente. Toute modification des connecteurs et des câbles, ouverture du boîtier et dégradation des autocollants.

**A: Collegamento MFC**

- 1 Forare la copertura per la presa di collegamento (vedere le istruzioni per kit da assemblare/cabina di guida Tamiya) e successivamente installare la presa
- 2 Collegare connettori e MFC

**B: Preparare il paraurti**

- 1 Far passare i connettori dei circuiti LED nel paraurti
- 2 Inserire i circuiti LED dal retro nel blocco delle luci posteriori. Prestare attenzione al fatto che i LED lampeggianti color arancione si trovino sul lato esterno.

**C: Montare le luci posteriori sul paraurti**

- 1 Avvitare saldamente entrambe le luci posteriori sul paraurti
- 2 Montare l'alloggiamento delle luci posteriori

**D: Posare i cavi di collegamento**

- 1 I cavi di collegamento devono ora essere posati sul lato inferiore del telaio a seconda del tipo di semirimorchio

**E: Montare il paraurti**

- 1 Montare ora il paraurti pronto sul semirimorchio
- 2 Possono essere applicate le protezioni trasparenti delle luci posteriori e si

possono collegare entrambi i connettori con il cavo di collegamento. Prestare attenzione alla polarità corretta.

- 3 I cavi dei circuiti delle luci posteriori devono essere posati e fissati con fascette serracavi o termosaldatura. Successivamente, rimontare tutti gli accessori.

**F: Collegamento MFC / test di funzionamento**

- 1 Collegare il connettore dell'illuminazione del semirimorchio con la presa MFC sulla cabina di guida. Eseguire infine un test di funzionamento.

**ATTENZIONE:** prima della prima messa in funzione del prodotto o prima di ogni ordinazione di ricambi verificare se il manuale a disposizione corrisponde alla versione più recente. Il presente manuale contiene gli allegati tecnici, le istruzioni importanti per la corretta messa in funzione e il corretto utilizzo, nonché le informazioni sul prodotto che corrispondono allo stato attuale prima della stampa. Il contenuto del presente manuale e i dati tecnici del prodotto possono essere modificati senza preavviso. **La versione più aggiornata del manuale è disponibile al seguente link: [www.carson-modelsport.com](http://www.carson-modelsport.com)**



Significato del simbolo sul prodotto, sull'imballaggio o sulle istruzioni per l'uso: gli apparecchi elettrici sono materiali riutilizzabili e non devono essere gettati nei rifiuti domestici al termine della loro durata utile! Al fine di contribuire alla tutela dell'ambiente e al risparmio delle risorse, questo apparecchio elettrico va riconsegnato presso un apposito punto di raccolta. L'ente responsabile per lo smaltimento dei rifiuti o il rivenditore potranno rispondere alle domande in merito.

**Istruzioni di sicurezza e uso conforme:** questo prodotto è progettato esclusivamente per uso hobbistico e soltanto all'interno di spazi appositamente previsti. L'uso di questo modello per il trasporto di persone o animali è vietato. Per evitare errori di utilizzo è assolutamente necessario leggere le istruzioni d'uso prima di impiegare il prodotto! Dato che alcuni modelli possono raggiungere livelli di rumore elevati, si raccomanda di non tenerli costantemente accesi nelle immediate vicinanze delle persone. Prima di ciascuna marcia, accertarsi che il serbatoio sia ben chiuso e che la batteria sia montata correttamente. Per evitare che il modello viaggi in presenza di anomalie nel sistema di comando e che quindi possa procedere in modo incontrollato, accertarsi che le batterie del trasmettitore e del modello siano in buone condizioni. Prima e dopo ciascun utilizzo verificare sempre che il modello sia montato correttamente; se necessario, stringere dadi e viti.

**Questo prodotto non è un giocattolo!** È necessario apprendere gradualmente come manovrarlo. **I bambini di età inferiore ai 14 anni possono usare il modello solo se sorvegliati da adulti.** L'uso dei modelli RC è un hobby affascinante che, tuttavia, necessita di attenzione e prudenza. Poiché il modello ha un peso considerevole e raggiunge velocità molto elevate, la marcia incontrollata può causare gravi danni e lesioni di cui l'utilizzatore è pienamente responsabile. Solo un modello montato correttamente è in grado di funzionare e reagire secondo le aspettative. In caso di necessità, non improvvisare mai utilizzando strumenti ausiliari inadatti, ma impiegare esclusivamente ricambi originali. Anche se il modello è premontato, accertarsi che tutti i collegamenti siano ben saldi e in posizione corretta.

**Garanzia:** per questo prodotto CARSON concede una garanzia di 24 mesi a partire dall'acquisto presso un rivenditore autorizzato per errori nella produzione per quanto attiene a materiale e fabbricazione con uso normale. In caso di un difetto durante il periodo di garanzia, portare il prodotto, unitamente alla ricevuta di acquisto, dal proprio rivenditore. Sui componenti riparati o sostituiti è valida una garanzia per la durata residua fino al termine di garanzia originario. Decorso il termine di garanzia, i costi per le riparazioni effettuate o i pezzi di ricambio forniti vengono addebitati. **Sono esclusi dalla garanzia:** danni o guasti per la mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza o delle istruzioni per l'uso, cause di forza maggiore, incidenti, sollecitazione errata o straordinaria, manipolazione errata, modifiche apportate in autonomia, fulmini o altri effetti dovuti a corrente o alta tensione. Danni provocati per aver perso il controllo del proprio prodotto. Riparazioni che non sono state eseguite da un servizio di assistenza CARSON autorizzato. Componenti soggetti a usura, come fusibili e batterie. Lievi danni che compromettono solo l'aspetto del prodotto. Costi di trasporto, spedizione o assicurazione. Costi di smaltimento del prodotto, di installazione e per interventi per impostazioni e reinstallazioni eseguiti dall'assistenza. Qualsiasi modifica a connettori e cavi, l'apertura dell'alloggiamento e il danneggiamento degli adesivi.

**A: Conexión MFC**

- 1 Taladrar la tapa de la caja de conexiones (véanse las instrucciones del kit de construcción/cabina de Tamiya) y, a continuación, montar la caja de enchufe.
- 2 Conectar el enchufe al MFC.

**B: Preparar el parachoques.**

- 1 Pasar los conectores de las placas LED a través de los parachoques.
- 2 Inserte la placa LED en la caja de luz trasera desde atrás. Asegúrese de que el LED intermitente naranja esté en el exterior.

**C: Montaje de la luz trasera en el parachoques**

- 1 Apriete ambas luces traseras al parachoques.
- 2 Carcasa de la luz trasera montada.

**D: Colocación del cable de conexión**

- 1 Dependiendo del tipo de remolque, los cables de conexión deben colocarse en la parte inferior del chasis.

**E: Montaje del parachoques**

- 1 Ahora monte el parachoques terminado en el remolque.

- 2 Las lentes de las luces traseras se pueden montar y ambos enchufes se conectan con el cable de conexión. Preste atención a la polaridad correcta.
- 3 Los cables de las placas de luces traseras deben colocarse y fijarse con abrazaderas o pegamento caliente. A continuación, vuelva a montar todas las piezas adosadas.

**F: Conexión MFC/test de funcionamiento**

- 1 Conecte el enchufe de iluminación del remolque al enchufe MFC de la cabina. Finalmente, haga una prueba de funcionamiento.

**ATENCIÓN:** Antes de la primera puesta en funcionamiento de su producto y cada vez que solicite piezas de recambio compruebe que su manual se encuentra actualizado. Este manual contiene datos técnicos, instrucciones importantes para una puesta en funcionamiento adecuada y el uso así como información del producto conforme al estado más actual antes de la impresión. El contenido de este manual y los datos técnicos del producto pueden modificarse sin previo aviso. **Encontrará la versión actualizada del manual en: [www.carson-modelsport.com](http://www.carson-modelsport.com)**



Significado de los símbolos que aparecen en el producto, el embalaje o el manual de instrucciones: Los dispositivos eléctricos son desechos reciclables y no deben tirarse a la basura doméstica al final de su vida útil. Ayúdenos a proteger el medioambiente y a preservar los recursos entregando este dispositivo en los correspondientes puntos de recogida. Si tiene alguna pregunta, diríjase al centro responsable de la eliminación de residuos o a su distribuidor especializado.

**Directiva de seguridad y uso conforme:** Este producto ha sido diseñado exclusivamente para fines de ocio y solo debe ser usado en los lugares previstos para ello. Con este modelo no deben transportarse personas ni animales. ¡Para evitar errores de manejo, es imprescindible leer las instrucciones antes del uso! Tenga en cuenta que algunos modelos pueden alcanzar unos niveles sonoros muy elevados, de ahí que estos no deban ser utilizados de forma permanente cerca de su entorno. Asegúrese antes de cada carrera que el depósito está correctamente cerrado o que la batería está debidamente montada. Para evitar que el modelo sufra averías en el sistema de control y, en consecuencia, corra de forma descontrolada, se debe comprobar que las pilas del emisor y del modelo estén en perfecto estado. Se debe comprobar siempre antes y después de cada uso que el modelo esté correctamente montado y reapretar los tornillos y las tuercas si fuera necesario.

**¡Este producto no es un juguete!** Su manejo debe ser aprendido paulatinamente. **Los niños menores de 14 años solo deberían poner en marcha el modelo bajo la supervisión de personas adultas.** Manejar modelos por radiocontrol es un hobby apasionante que debe practicarse con la precaución y el respeto necesarios. Como este posee un peso considerable y alcanza una velocidad muy elevada, una conducción descontrolada podría provocar grandes daños y lesiones graves, hecho del que sería responsable usted como usuario. Únicamente los modelos montados correctamente funcionarán y reaccionarán de la forma deseada. No improvise bajo ninguna circunstancia con herramientas inadecuadas, emplee en caso necesario únicamente piezas de recambio originales. También en el caso de modelos premontados deberá comprobarse que todas las conexiones están firmes y correctamente instaladas.

**Garantía:** CARSON garantiza este producto contra defectos de material y mano de obra durante un período de 24 meses bajo condiciones de uso normales a partir de la fecha de compra en un distribuidor autorizado de CARSON. En caso de defecto durante el período de garantía, lleve el producto a su distribuidor junto con el comprobante de compra. Para las piezas reparadas o cambiadas se ofrece garantía para el tiempo restante de la garantía original. Se facturarán las reparaciones realizadas o las piezas de repuesto suministradas después del período de garantía. **Quedan excluidos de la garantía:** Daños o averías derivados de la falta de observancia de las indicaciones de seguridad o el manual de instrucciones, fuerza mayor, accidente, uso erróneo o fuera de lo corriente, manejo erróneo, modificaciones por cuenta propia, rayo o cualquier otro efecto derivado de alta tensión o corriente. Los daños resultantes de la pérdida de control sobre el producto. Reparaciones realizadas por un servicio no autorizado por CARSON. Piezas de desgaste como p. ej., fusibles y baterías. Deterioros meramente ópticos. Costes de transporte, envío o seguro. Costes para la eliminación del producto así como la instalación y los trabajos de reinstalación y ajuste realizados por el servicio. Cualquier cambio realizado a enchufes y cables, apertura de la carcasa y daños de los adhesivos.

**A: MFC-aansluiting**

- 1 Deksel voor aansluitbus uitboren (zie handleiding Tamiya-bouwpakket/ bestuurderscabine) en vervolgens de aansluitbus monteren
- 2 Stekker op MFC aansluiten

**B: Bumper voorbereiden**

- 1 De stekkers van de ledprintplaten door de bumpers leiden
- 2 Ledprintplaat van achteren in de achterlichtkast plaatsen. Let erop dat het oranje-gekleurde knipperledje zich aan de buitenzijde bevindt.

**C: Montage achterlicht op de bumper**

- 1 Schroef de beide achterlichten op de bumper vast
- 2 Achterlichtbehuizing volledig gemonteerd

**D: Aansluitkabel aanbrengen**

- 1 De aansluitkabel moet afhankelijk van het soort oplegger aan de onderzijde van het chassis worden aangebracht

**E: Monteren van de bumper**

- 1 Monteer nu de voltooide bumper op de aanhanger

- 2 De achterlichtglazen kunnen worden gemonteerd en beide stekkers met de aansluitkabel verbonden. Let op de juiste polariteit.
- 3 De kabels van de achterlichtcircuits moeten nog met kabelbinders of warme lijm worden aangebracht en vastgezet. Vervolgens monteert u alle aanbouwdelen weer.

**F: Aansluiting MFC / functietest**

- 1 Verbind de stekker van de opleggerverlichting met de MFC-aansluitbus op de bestuurderscabine. Voer als laatste een functietest uit.

**LET OP:** Controleer voor de eerste ingebruikneming van uw product of voor elke bestelling van vervangende onderdelen of uw handboek up-to-date is. Dit handboek bevat de technische bijlagen, belangrijke aanwijzingen voor de juiste inbedrijfstelling en het gebruik, evenals productie-informatie volgens de actuele stand voor het ter perse gaan. De inhoud van dit handboek en de technische productspecificaties kunnen zonder voorafgaande aankondiging worden gewijzigd. **De meest actuele versie van uw handboek is te vinden onder: [www.carson-modelsport.com](http://www.carson-modelsport.com)**



Betekenis van het symbool op het product, van de verpakking of gebruiksaanwijzing: Elektrische apparaten bevatten herbruikbare materialen en mogen na einde van de gebruiksduur niet met het huisvuil worden meegegeven! Help ons het milieu te beschermen en grondstoffen te besparen en lever dit apparaat in bij het juiste inzamelingspunt. Bij vragen kunt u contact opnemen met de organisatie die verantwoordelijk is voor afvalverwijdering of met uw vakhandelaar.

**Veiligheidsinstructies en beoogd gebruik:** Dit product is uitsluitend bedoeld voor hobbydoeleinden en mag alleen op daarvoor bestemde plaatsen worden gebruikt. Met dit modelvoertuig mogen geen personen of dieren worden vervoerd. Om bedieningsfouten te voorkomen, is het noodzakelijk om de gebruiksaanwijzing vóór gebruik te lezen! Houd er rekening mee dat verschillende modelvoertuigen een verhoogd geluidsniveau kunnen hebben, zodat ze niet permanent in uw directe omgeving mogen worden gebruikt. Zorg vóór elke rit ervoor dat de tank goed is gesloten en dat de accu correct is gemonteerd. Om te voorkomen dat het modelvoertuig met storingen in het besturingssysteem en dus ongecontroleerd rijdt, moeten de batterijen van de zender en het modelvoertuig op hun onberispelijke staat worden gecontroleerd. De correcte montage van het modelvoertuig moet altijd voor en na elk gebruik worden gecontroleerd en indien nodig moeten boutjes en moertjes worden aangedraaid.

**Dit product is geen speelgoed!** Hun bediening moet stap voor stap worden aangeleerd. **Kinderen jonger dan 14 jaar mogen het modelvoertuig alleen onder toezicht van volwassenen gebruiken.** Het bedienen van radiografische modelvoertuigen is een fascinerende hobby, die echter met de nodige voorzichtigheid en aandacht moet plaatsvinden. Aangezien het modelvoertuig een aanzienlijk gewicht heeft en een zeer hoge snelheid kan bereiken, kan het in een ongecontroleerde rijtoestand aanzienlijke schade en letsel veroorzaken, waarvoor u als bediener aansprakelijk bent. Alleen een perfect samengesteld modelvoertuig zal werken en reageren zoals men mag verwachten. Improviseer nooit met ongeschikte hulpmiddelen, maar gebruik, mocht dat nodig zijn, alleen originele reserveonderdelen. Ook met een voorgemonteerd modelvoertuig moet u alle aansluitingen op een nauwkeurige en stevige bevestiging controleren.

**Garantie:** CARSON geeft op dit product garantie tegen materiaal- en fabricagefouten gedurende een periode van 24 maanden bij normaal gebruik vanaf de datum van aankoop bij een erkende CARSON-dealer. In het geval van een defect tijdens de garantietermijn, kunt u het product samen met het aankoopbewijs naar uw dealer terugbrengen. Op gerepareerde of vervangen onderdelen geldt een garantietermijn gelijk aan de resterende tijd van de oorspronkelijke garantietermijn. Na afloop van de garantietermijn uitgevoerde reparaties of geleverde vervangende onderdelen, worden in rekening gebracht. **Uitgesloten van de garantie zijn:** Beschadiging of uitval door niet-naleving van de veiligheidsinstructies of de bedieningshandleiding, overmacht, ongeval, foutief of uitzonderlijk gebruik, foutieve hantering, eigenhandige modificaties, blikseminslag of andere invloed van hoogspanning of stroom. Schade als gevolg van het verlies van controle over uw product. Reparaties die niet door een erkende CARSON Service werden uitgevoerd. Slijtonderdelen zoals zekeringen en batterijen. Uitsluitend optische schade. Transport-, verzend- en verzekeringskosten. Kosten voor de afvoer van het product, maar ook voor het voorbereiden en door de servicedienst uitgevoerde instel- en assemblagewerkzaamheden. Veranderingen aan stekkers en kabels, het openen van de behuizing en beschadiging van de stickers.



**DE: Dieses Produkt ist kein Spielzeug!** Ihre Bedienung muss schrittweise erlernt werden. **Kinder unter 14 Jahren sollten das Modell nur unter Aufsicht von Erwachsenen in Betrieb nehmen.** Für dieses Produkt leistet CARSON eine Garantie von 24 Monaten betreffend Fehler bei der Herstellung in Bezug auf Material und Fertigung bei normalem Gebrauch ab dem Kauf beim autorisierten Fachhändler. Im Falle eines Defekts während der Garantiezeit bringen Sie das Produkt zusammen mit dem Kaufbeleg zu Ihrem Fachhändler. Auf reparierte oder ersetzte Teile gilt eine Garantie für die Restlaufzeit der ursprünglichen Garantiefrist. Nach Ablauf der Garantiefrist vorgenommene Reparaturen oder gelieferte Ersatzteile werden in Rechnung gestellt. **Von der Garantie ausgeschlossen sind:** Beschädigung oder Ausfall durch Nichtbeachten der Sicherheitsanweisungen oder der Bedienungsanleitung, höhere Gewalt, Unfall, fehlerhafte oder außergewöhnliche Beanspruchung, fehlerhafte Handhabung, eigenmächtige Veränderungen, Blitzschlag oder anderer Einfluss von Hochspannung oder Strom. Reparaturen, die nicht durch einen autorisierten CARSON Service durchgeführt wurden. Verschleißteile wie etwa Sicherungen und Batterien. Rein optische Beeinträchtigungen. Transport-, Versand- oder Versicherungskosten. Kosten für die Entsorgung des Produkts sowie Einrichten und vom Service vorgenommene Einstell- und Wiedereinrichtungsarbeiten. Jegliche Veränderungen an Steckern und Kabeln, Öffnen des Gehäuses und Beschädigung der Aufkleber.

**GB: This product is not a toy.** Its control must be learned step by step. **Children under 14 years of age should operate the model only under adult supervision.** CARSON gives a 24 month warranty for this product for production faults with regard to materials and manufacturing under normal usage conditions as of the date of purchase from the authorised specialist dealer. In the event of a defect during the warranty period, please take the product to your specialist dealer together with proof of purchase. A warranty for the remaining term of the original warranty shall apply to repaired or replaced parts. Repairs that are made and/or replacement parts that are supplied after the expiry of the warranty period shall be billed for. **The warranty does not include the following:** Damage or failure caused by failure to follow the safety instructions or the operating instructions, Acts of God, accidents, non-permissible or exceptional loading, erroneous handling, unauthorised modifications, lightning strikes or other effects caused by high voltage or current. Repairs that are not carried out by an authorised CARSON service Wearing parts such as fuses and batteries Cosmetic damage Transport, delivery or insurance costs Cost of disposal of the product, setting up and any adjustment and restoration work carried out by Service. Any modifications to connectors and cables, opening of the casing and damage to the stickers

**FR: Ce produit n'est pas un jouet!** Son utilisation doit être apprise progressivement. **Les enfants de moins de 14 ans ne peuvent utiliser le modèle réduit que sous la surveillance d'adultes.** Pour ce produit, CARSON propose une garantie de 24 mois sur les défauts de fabrication concernant le matériel et production en cas d'utilisation normale dès l'achat chez un distributeur spécialisé agréé. En cas de défaut durant la période de validité de la garantie, veuillez rapporter le produit avec le justificatif d'achat à votre distributeur spécialisé. Les pièces réparées ou remplacées bénéficient d'une garantie pour le temps restant de la période de garantie initiale. Une fois la durée de la garantie expirée, les réparations effectuées ou les pièces de rechange livrées sont facturées. **Sont exclus de la garantie :** Les dommages ou pannes dues au non-respect des consignes de sécurité ou du mode d'emploi, en cas de force majeure, d'accident, de sollicitation inappropriée ou anormale, d'utilisation erronée, de modifications non autorisées, de coup de foudre ou d'une autre action liée à une haute tension ou au courant. Les réparations qui n'ont pas été effectuées par un Service CARSON agréé. Les pièces d'usure telles que les fusibles et les piles. Les dégâts purement optiques. Les coûts de transport, d'expédition ou d'assurance. Les coûts relatifs à l'élimination du produit ainsi que la configuration et les travaux de réglage et de reconfiguration effectués par le Service. Toute modification au niveau des connecteurs et des câbles, en cas d'ouverture du boîtier et d'endommagement des autocollants.

**IT: Questo prodotto non è un giocattolo!** L'apprendimento della corretta modalità di utilizzo è graduale. **I bambini di età inferiore ai 14 anni possono usare il modello solo se sorvegliati da adulti.** Per il presente prodotto, CARSON fornisce una garanzia di 24 mesi, a partire dalla data d'acquisto presso un rivenditore specializzato autorizzato, contro difetti di fabbricazione relativi ai materiali e alla lavorazione, purché sia stato usato correttamente. In caso di difetti durante il periodo di garanzia, portare il prodotto al proprio rivenditore specializzato insieme allo scontrino d'acquisto. La garanzia per le parti riparate o sostituite è pari alla durata residua del periodo di garanzia originario. Decorso tale periodo di garanzia, i costi relativi alle riparazioni e ai ricambi forniti vengono addebitati. **La garanzia non copre:** danni o guasti dovuti alla mancata osservanza delle norme di sicurezza o delle istruzioni per l'uso, cause di forza maggiore, incidenti, sollecitazioni scorrette o inopportune, uso improprio, modifiche apportate autonomamente, folgorazioni o altri effetti dell'alta tensione o della corrente elettrica; riparazioni non eseguite da un centro di assistenza CARSON autorizzato; parti soggette a usura come, ad esempio, fusibili e batterie; danni puramente visivi; spese di trasporto, spedizione e assicurazione; spese di smaltimento e di installazione del prodotto, nonché gli interventi di regolazione e reinstallazione eseguiti dal centro di assistenza. Eventuali modifiche a spine e cavi comportano l'apertura dell'alloggiamento e il danneggiamento degli adesivi.

**ES: ¡Este producto no es un juguete!** Su manejo debe ser aprendido paulatinamente. **Los niños menores de 14 años solo deberían poner en marcha el modelo bajo la supervisión de personas adultas.** Para este producto, CARSON ofrece una garantía de 24 meses para los fallos derivados de la producción en relación con el material y la fabricación en caso de uso normal a partir de la fecha de compra en un comercio autorizado. En el caso de que se produzca un defecto durante el periodo de garantía, lleve el producto junto con el justificante de compra a su comercio. Para las piezas reparadas o cambiadas se ofrece garantía para el tiempo restante de la garantía original. Las reparaciones realizadas o las piezas de recambio entregadas una vez finalizado el periodo de garantía serán facturadas. **Están excluidos de la garantía:** Daños o averías derivados de la falta de observancia de las indicaciones de seguridad o el manual de instrucciones, fuerza mayor, accidente, uso erróneo o fuera de lo corriente, manejo erróneo, modificaciones por cuenta propia, rayo o cualquier otro efecto derivado de alta tensión o corriente. Reparaciones realizadas por un servicio no autorizado por CARSON. Piezas de desgaste como p. ej., fusibles y baterías. Deterioros meramente ópticos. Costes de transporte, envío o seguro. Costes para la eliminación del producto así como la instalación y los trabajos de reinstalación y ajuste realizados por el servicio. Cualquier cambio realizado a enchufes y cables, apertura de la carcasa y daños de los adhesivos.

**NL: Dit product is geen speelgoed!** Hun bediening moet stap voor stap worden aangeleerd. **Kinderen jonger dan 14 jaar mogen het model alleen onder toezicht van volwassenen gebruiken.** CARSON verleent een garantie van 24 maanden op dit product in geval van fabricagefouten in het materiaal en vakmanschap bij normaal gebruik vanaf het moment van aankoop bij de erkende vakhandelaar. Als er tijdens de garantieperiode een defect optreedt, brengt u het product samen met het aankoopbewijs naar uw vakhandelaar. Op gerepareerde of vervangen onderdelen geldt een garantietermijn gelijk aan de resterende tijd van de oorspronkelijke garantietermijn. Na afloop van de garantietermijn uitgevoerde reparaties of geleverde reserveonderdelen worden in rekening gebracht. **Uitgesloten van de garantie zijn:** Beschädigung of uitval door niet-naleving van de veiligheidsinstructies of de bedieningshandleiding, overmacht, ongeval, foutief of uitzonderlijk gebruik, foutieve hantering, eigenhandige modificaties, blikseminslag of andere invloed van hoogspanning of stroom. Reparaties die niet door een erkende CARSON Service werden uitgevoerd. Slijtonderdelen zoals zekeringen en batterijen. Uitsluitend optische schade. Transport-, verzend- en verzekeringskosten. Kosten voor de afvoer van het product, maar ook voor het voorbereiden en door de servicedienst uitgevoerde instel- en assemblagewerkzaamheden. Veranderingen aan stekkers en kabels, het openen van de behuizing en beschädigung van de stickers.